

“A‘ohe hana nui ke alu ‘ia.” *No task is too big when done together by all.*

Oli No Maunawila

By: Davianna McGregor

Aloha Maunawila i ka mālie
Mālie i ka malu i loko pā mawaho
Holo Punaiki i ke kai Kapalaoa
Hali‘a aloha iā Makuakaumana
Māi ha‘alulu i ka leo
Eō kama‘āina
E mau nā lima hana o kēia ‘āina, ‘ē
‘A ‘oia

Chant for Maunawila

Love to Maunawila in the calm
Serene in the shelter of the enclosure
The Punaiki stream flows to the sea of the sperm whale’s landing
Makuakaumana (the caretaker of Maunawila Heiau who was carried away by the whale) is
fondly remembered
Don't let the voice tremble (in response)
The residents [of Hau'ula] respond
May the hands who work the land endure
Persevere!

(Response is not necessary, but may be used for special occasions)

Response

Aloha e nā hoaloha o Maunawila
Eia la ka leo, ‘ae
Aloha ē, aloha ē, aloha ē